



Povjerenica Savezne vlade
za migracije, izbjeglice
i integraciju

ŠTO TRENUTAČNO MORATE ZNATI O KORONAVIRUSU

Savjeti za ponašanje, radno pravo i odredbe
o putovanjima na jednom mjestu

Ovdje možete pronaći
informacije na vašem materinjem
jeziku o Corona-Warn aplikaciji
savezne vlade.



[www.integrationsbeauftragte.de/
corona-warn-app](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-warn-app)

Važno:
Cijepljenjem protiv
koronavirusa štítíte
sebe i druge!



[www.integrationsbeauftragte.de/
corona-virus](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus)

Zdravlje

KAKO MOGU ZAŠTITITI SEBE I DRUGE?

Svi mogu pomoći u borbi protiv koronavirusa. Smanjite kontakt s drugim osobama na minimum i pokušajte se sastajati uvijek s istim osobama. Samo na taj način možete izbjeći infekciju. Uvijek je važno:



Perite ruke
(najmanje
20 sekundi)



Održavajte najmanje
1,5 metar razmaka
do drugih osoba.



Nosite pokrivalo
za usta i nos.



Kašljite ili
kišíte u lakat ili
u maramicu.



Dovoljno prozračujte
zatvorene prostorije.



ZAŠTO BIH SE TREBAO/LA CIJEPITI PROTIV KORONA VIRUSA?

- Tako štítíte sebe, svoju rodbine i sve osobe sa kojima kontaktirate.
- Cijepljenje je dobrovoljno i besplatno. Na brojeve 116, 117 možete saznati kada se možete cijepiti.
- Podnošljivost, sigurnost i učinkovitost cjepiva temeljito su ispitani.



ŠTO MORAM UČINITI, AKO SMATRAM DA IMAM INFEKCIJU?

Jeste li bili u kontaktu s osobom koja dokazano boluje od koronavirusa? Odmah se telefonskim putem obratite svojem zdravstvenom zavodu! Učinite to čak i ako nemate simptoma bolesti. Na broj 116 117 možete saznati gdje se možete testirati. Dok ne stignu rezultati, ostanite kod kuće!

JAVNI ŽIVOT



U JAVNOM PROSTORU VRIJEDI:

Održavajte minimalni razmak od 1,5 m. Medicinsku masku morate nositi na sljedećim mjestima: u javnom prijevozu, prilikom kupovine, na javnim mjestima i otvorenim mjestima s mnogo ljudi. Također je potrebno nositi na radnom mjestu ako ne možete održavati sigurnu udaljenost od 1,5 m.

Za osobe koje su u potpunosti cijepjene ili su se oporavili od COVID-a dopušteno je međusobno sastajanje u neograničenom broju. Oni se neće brojati kao sastanci s necijepljenim osobama. Oni nemaju ograničenja izlaza i ravnopravni su s onima koji imaju negativan test. Kao dokaz oporavka vrijedi laboratorijski test (PCR, PoC-PCR) od prije najmanje 28 dana ili najviše 6 mjeseci. Cijepljenje je moralo biti završeno prije najmanje 14 dana.

ŠTO VRIJEDI U SLUČAJU INCIDENCIJE VEĆE OD 100?

U hitnim mjerama za suzbijanje epidemije na razini Saveza (Bundesnotbremse) koje su dogovorili Savez i pokrajine – i za koje je predviđeno da ističu 30. lipnja 2021. – predviđene su različite mjere u slučaju incidencija većih od 100. Restorani i kafići ostaju zatvoreni (mogući su preuzimanje i dostava hrane). Isto vrijedi za barove, klubove, kazališta, koncertne kuće, kina, zabavne parkove, sportska društva, bazene, studije za fitness i kozmetičke studije. Pri incidenciji do 150 većina trgovina ostaje otvorena. Kupci trebaju dogovoriti termin i negativni test.

Između 22 sata i 5 sati iz kuće se smije izlaziti samo zbog osnovanog razloga: npr. zbog odlaska na posao, hitnih medicinskih slučajeva

ili skrbi o životinjama. Do 24 sata smijete sami otići u šetnju ili se baviti sportom.

Privatna druženja: Članovi jednog kućanstva smiju se družiti samo s još jednom osobom (djeca do 14 godina ne broje se).

Ako je incidencija veća od 165, zatvaraju se škole i dječji vrtići (redovita skrb). U završnim razredima i specijalnim školama moguće su iznimke.

U saveznim pokrajinama moguće su i strože mjere. Ako je incidencija manja od 100, vrijede pravila saveznih pokrajina. Informacije o tome su dostupne na stranicama saveznih država.

Posao i novac



ŠTO ĆE SE DOGODITI AKO MOJ POSLODAVAC ZBOG KORONE PRIVREMENO ZATVORI POSLOVANJE?

Čak i ako niste u mogućnosti raditi, načelno imate pravo na novčanu naknadu.

ŠTO MORAM UČINITI AKO OSTANEM BEZ POSLA?

Morate se javiti svojem zavodu ili agenciji za zapošljavanje. Oni primaju posjetitelje, ali samo u hitnim slučajevima i uz dogovor. Status nezaposlene osobe možete prijaviti telefonom, pismom ili putem interneta. Zahtjeve možete predati i putem interneta. Važno je sljedeće: Pravila o zaštiti od otkaza i dalje vrijede. Osim toga pojednostavnjen je pristup temeljnom osiguranju (Grundsicherung) za tražitelje posla.



ŠTO SE DOGAĐA AKO JE MOJ POSLODAVAC UVEO SKRAĆENO RADNO VRIJEME?

Naknadu za skraćeni rad možete dobiti u trajanju i do 24 mjeseca. Može iznositi do 87 % vašeg izgu-

bljenog prihoda od plaće. Nadležna agencija za zapošljavanje u pojedinačnom slučaju provjerava jesu li ispunjeni svi uvjeti.



KAKVU VRSTU POMOĆI MOGU PRIMITI ZA SVOJU TVRTKU?

Kreditna banka za rekonstrukciju (KfW) nudi različite povoljne poslovne kredite. Obratite se svojoj matičnoj banci odnosno financijskom partneru zaduženom za provođenje kreditnih operacija. Male i srednje tvrtke, koje osiguravaju ili proširuju ponudu pozicija za obuku i osposobljavanje, dobivaju financijsku pomoć.

KAKVU POTPORU DOBIVAJU SAMOZAPOSLENE OSOBE I MIKROPODUZETNICI?

Na raspolaganju je posebni program banke KfW s povoljnim uvjetima kreditiranja, potporama za operativne troškove, jamstvima s učešćem Saveznih pokrajina, porezne olakšice ili paket potpora za pokretanje poslovanja.



KOJE SU POMOĆI NA RASPOLAGANJU STUDENTIMA?

Studenti kojima je jako potreban novac mogu zatražiti potporu kod organizacije za studentske poslove Studierendenwerk. Potpora iznosi do 500 eura mjesečno. Osim toga banka KfW studentske kredite nudi i stranim studentima.



MOGU LI ZATRAŽITI POTPORU ZA DIJETE?

Ako vaš dohodak nije dovoljan za cijelu obitelj, moguć je dječji doplatak. U 2021. godini svaki roditelj može dobiti 30 dana plaćenog bolovanja za dijete (60 dana ako ste samohrani roditelj). To vrijedi i kad za djecu morate skrbiti kod kuće zato što su škole ili vrtići zbog pandemije zatvoreni.



KAKVA SU PRAVILA ZA PUTOVANJA?

Suzdržite se od nepotrebnih privatnih i turističkih putovanja u zemlji i u inozemstvo. Prije putovanja u inozemstvo informirajte se u Ministarstvu vanjskih poslova (Auswärtiges Amt) i Ministarstvu unutarnjih poslova (Bundesministerium des Innern) o aktualnim ograničenjima za ulaz u zemlju i graničnim kontrolama.

NA ŠTO TREBAM OBRATITI POZORNOST PRILIKOM POVRATKA?

Tko ulazi u Njemačku iz područja s visokim rizikom, visokom incidencijom ili virusnom varijantom, prije ulaska u zemlju mora ispuniti digitalni obrazac za prijavu ulaska u zemlju. Za sva zračna putovanja i prilikom svakog ulaska u zemlju iz područja s visokom incidencijom ili virusnom varijantom potreban je negativni test. Za ostale ulaske u zemlju nakon boravka u rizičnom području možete dostaviti dokaze o rezultatu testiranja do 48 sati nakon ulaska.

Nakon ulaska u zemlju u pravilu svi moraju biti 10 dana u kućnoj karanteni odnosno 14 dana ako ulaze iz područja virusne varijante.

Ako imate negativni test na koronavirus, ako ste u potpunosti cijepljeni ili ste se već oporavili od bolesti izazvane koronavirusom, ne morate biti u karanteni nakon povratka s rizičnog područja. Pri ulasku u zemlju iz područja s visokom incidencijom samo testirane osobe moraju biti u karanteni 10 dana, a od 5. dana nakon ulaska u zemlju ta se karantena može prekinuti još jednim testiranjem. Tko je potpuno cijepljen ili ozdravio, samo se pri povratku iz područja virusne varijante mora testirati prije ulaska u zemlju, a nakon ulaska u zemlju mora ići u karantenu.

Na broju 116 117 možete saznati gdje se možete testirati.

Opaz: U slučaju kršenja obavezne karantene zapriječena je novčana kazna.

Ovdje možete saznati koja je država rizična, gdje postoji velika incidencija ili varijanta virusa:
https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html



GDJE MOGU PRONAĆI POUZDANE INFORMACIJE O OVIM TEMAMA NA VIŠE JEZIKA?

Internet vrvi glasinama i lažnim vijestima koje se ubrzano šire putem grupnih razgovora.

Aktualne i pouzdane informacije na više jezika možete pronaći na:

www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus i
www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/corona-virus.

Izdaje:

Povjerenica Savezne vlade za migracije, izbjeglice i integraciju

Verzija:

01.06.2021



www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus



www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/corona-virus